

PRACOWNIA MUZYKI I TAŃCA TRADYCYJNEGO (308)

UMOWA / 2023

Zawarte w dniu roku w Warszawie pomiędzy:

NARODOWYM INSTYTUTEM MUZYKI I TAŃCA z siedzibą w Warszawie (00-097), przy ul. Aleksandra Fredry 8, wpisanym do rejestru instytucji kultury Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pod numerem RIK 83/2010, posiadający NIP 525-249-03-48, REGON 142611587,

reprezentowanym przez:

Paulę Lis – Sołoduchę - Dyrektora

przy kontrasygnacie **Głównego Księgowego – Kamili Żelazowskiej**,

zwanym dalej „INSTYTUTEM” albo „NIMiT”,

a

..... z siedzibą w, ul.,, reprezentowaną przez:

.....

zwan.. dalej „ORGANIZACJĄ PROWADZĄCĄ OGNISKO”” albo „ORGANIZACJĄ” .

INSTYTUT wraz z ORGANIZACJĄ. zwani są w ramach dalszej części niniejszej Umowy „Stronami”, a każdy z osobna „Stroną”.

§1

[PRZEDMIOT UMOWY]

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest realizacja przez projektu polegającego na stworzeniu w Ogniska Muzyki Tradycyjnej, zwanego dalej „Projektem”.
2. Opis, harmonogram i kosztorys działań oraz stanowią odpowiednio Załączniki nr 2., 3. i 4. do niniejszej Umowy.
3. Projekt będzie realizowany z uwzględnieniem wytycznych zawartych w REGULAMINIE PROGRAMU OGNISK MUZYKI TRADYCYJNEJ (załącznik nr 1 do Umowy) , który stanowi integralną część Umowy oraz w “Przewodniku dobrych praktyk inicjatyw edukacyjnych w obszarze muzyki tradycyjnej” (załącznik nr 1 do Regulaminu – dostępny on line)
4. Termin realizacji Projektu: r.

§2

[OŚWIADCZENIA STRON]

1. INSTYTUT oświadcza, że jako państwowa instytucja kultury, powołana przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, prowadzi zadania w zakresie promocji polskiej muzyki artystycznej w kraju i za granicą.
2. ORGANIZACJA PROWADZĄCA OGNISKO oświadcza, że do jego zadań statutowych należy, a cele statutowe są zbieżne z zakresem niniejszej Umowy.
3. ORGANIZACJA oświadcza, że dysponuje wiedzą, doświadczeniem, potencjałem ekonomicznym i technicznym niezbędnym do realizacji Projektu.

§3

[OBOWIĄZKI STRON W ZAKRESIE PRAW WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ]

1. Zasady organizacji Projektu, w tym nabywanie majątkowych praw autorskich do stworzenia, utrwalenia i rozpowszechniania utworów oraz stawki honorariów należnych poszczególnym autorom lub innym podmiotom uprawnionym z praw autorskich (dalej jako „Podmioty Uprawnione”), regulują odrębne umowy pomiędzy ORGANIZACJĄ a Podmiotami Uprawnionymi. ORGANIZACJA PROWADZĄCA OGNISKO zobowiązuje się do nabycia autorskich praw majątkowych lub praw z licencji na korzystanie z wszelkich utworów lub fragmentów utworów bądź innych przedmiotów praw własności intelektualnej w zakresie niezbędnym do realizacji Projektu .
2. ORGANIZACJA jest zobowiązana do zapewnienia, że:

- 1) przysługują jej lub najpóźniej do dnia rozpoczęcia Projektu będą jej przysługiwać prawa autorskie lub prawa z licencji do utworów w zakresie niezbędnym do realizacji Umowy oraz, że do dnia zawarcia Umowy nie zaciągnęła jakichkolwiek zobowiązań, które ograniczałyby lub wyłączały prawa do realizacji Projektu;
- 2) nie mają i nie będą miały miejsca żadne inne okoliczności, które mogłyby narazić NIMiT na odpowiedzialność wobec osób trzecich z tytułu realizacji Projektu.
3. ORGANIZACJA zobowiązuje się, że prawa autorskie lub prawa z licencji w ramach realizacji Projektu będzie nabywać zarówno w imieniu własnym i na swoją rzecz, jak i na rzecz NIMiT. Jeżeli ORGANIZACJA w dniu zawarcia Umowy dysponuje prawami autorskimi lub prawami z licencji niezbędnymi do realizacji Projektu, zobowiązuje się do dokonania takiej zmiany umów z podmiotami uprawnionymi z praw autorskich, by NIMiT stał się podmiotem współuprawnionym.
4. ORGANIZACJA PROWADZĄCA OGNISKO ponosi pełną odpowiedzialność za prawdziwość powyższych oświadczeń. W razie wystąpienia osoby trzeciej przeciwko Instytutowi z roszczeniami pozostającymi w związku z realizacją Projektu, ORGANIZACJA zobowiązuje się do wstąpienia do toczącego się postępowania niezwłocznie po zawiadomieniu go o tym fakcie przez Instytut, a także do pokrycia niezwłocznie, nie później niż w terminie 14 dni od otrzymania pisemnego wezwania Instytutu, wszelkich szkód poniesionych z tego tytułu przez Instytut, a w szczególności kwot odszkodowań, zadośćuczynień, kosztów sądowych, kosztów pomocy prawnej. Powyższe zobowiązanie obejmuje obowiązek pokrycia wszelkich udokumentowanych szkód, w tym wynikających z ugody sądowej lub pozasądowej, lub orzeczenia sądu.
5. Niezależnie od zobowiązań, o których mowa w ust. 3 powyżej, ORGANIZACJA zobowiązuje się do wyjaśnienia ewentualnych żądań, z jakimi mogłyby wystąpić osoby uczestniczące w jakikolwiek sposób w realizacji Projektu.
6. Strony zgodnie ustalają, iż nabycie praw majątkowych praw autorskich i praw pokrewnych lub licencji oraz uzyskanie zezwoleń na wykonywanie autorskich praw zależnych (w tym w szczególności w zakresie opracowań, adaptacji, sporządzanie innych wersji) oraz praw do wykorzystania wizerunków, niezbędnych do realizacji Umowy i wykonywania praw z nim związanych muszą być nabywane w takim zakresie, aby zagwarantować NIMiT na zasadach określonych w Umowie, prawa do korzystania i rozporządzania tymi prawami w kraju i za granicą w całości lub w dowolnie wybranych fragmentach co najmniej na następujących polach eksploatacji:
 - 1) wszelkie utrwalanie i zwielokrotnianie (w tym wprowadzanie do pamięci komputera lub innego urządzenia), wytwarzanie egzemplarzy, jakkolwiek techniką, w tym drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, mechanicznego, optycznego, elektronicznego lub innego, techniką analogową lub cyfrową, w dowolnym systemie lub formacie; na wszelkich nośnikach, w tym nośnikach audio lub wideo, nośnikach papierowych lub podobnych, światłoczułych, magnetycznych, optycznych, dyskach, kościach pamięci, nośnikach komputerowych i innych nośnikach zapisów i pamięci;
 - 2) wszelki obrót oryginałem i egzemplarzami wytworzonymi zgodnie z pkt 1 – wprowadzanie ich do obrotu, najem, użyczenie;
 - 3) wszelkie inne rozpowszechnianie, w tym:
 - a) wszelkie nadawanie (w tym emisja na żywo) i reemitowanie, w tym za pomocą wizji lub fonii przewodowej lub bezprzewodowej, przez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, w sieciach kablowych, telekomunikacyjnych lub multimedialnych, lub innych systemach przekazu (w tym tzw. simulcasting lub webcasting), w sposób niekodowany lub kodowany, w obiegu otwartym lub zamkniętym, w jakiejkolwiek technice (w tym analogowej lub cyfrowej), systemie lub formacie, z lub bez możliwości zapisu, w tym także w serwisach tekstowych, multimedialnych, internetowych, telefonicznych lub telekomunikacyjnych;
 - b) wszelkie publiczne udostępnianie utworów lub ich fragmentów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w tym poprzez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, sieci kablowe, telekomunikacyjne lub multimedialne, bazy danych, serwery lub inne urządzenia i systemy, w tym także osób trzecich, w obiegu otwartym lub zamkniętym, w jakiejkolwiek technice, systemie lub formacie, z lub bez możliwości zapisu, w tym też w serwisach wymienionych w lit. a);
 - c) wszelkie publiczne odtwarzanie, wyświetlanie, wykonywanie, wystawianie.
7. Przeniesienie praw, o którym mowa w ust. 6, obejmować ma również:

- 1) prawo zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich, w szczególności do adaptacji i przeróbek oraz tłumaczeń, w zakresie pól eksploatacji wymienionych w ust. 1, z zastrzeżeniem poszanowania praw osobistych twórców i artystów wykonawców;
 - 2) prawo korzystania, w sposób i na polach eksploatacji określonych w ust. 1, z utworów lub ich fragmentów lub poszczególnych ich elementów składowych (merchandising), w tym tytułu, ścieżki dźwiękowej, obrazu, logo, znaków graficznych, oprawy muzycznej, scenografii, wizerunków i postaci, do celów reklamy i promocji Projektu.
8. Utwory powstałe w ramach realizacji Projektu w zakresie objętym Porozumieniem będą wspólną własnością ORGANIZACJI PROWADZĄCEJ OGNISKO i NIMiT. ORGANIZACJI i NIMiT przysługiwać będą nieograniczone w czasie i miejscu autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do utworów oraz prawo zezwalania na wykonywanie autorskich praw zależnych na polach eksploatacji wymienionych w ust. 6 i 7 niniejszego paragrafu, zgodnie z ustalonym podziałem pól eksploatacji. Każda ze Stron będzie uprawniona do dowolnego dysponowania prawami autorskimi do utworów, bez konieczności uzyskiwania zezwolenia drugiej Strony.

§ 4

[FINANSOWANIE PROJEKTU]

9. Łączny koszt realizacji Projektu wynosi zł brutto (słownie: złotych 00/100), zgodnie z kosztorysem zawartym w załączniku nr 4 do Umowy.
10. Środki finansowe na realizację Projektu będą przekazywane w transzach określonych w harmonogramie (załącznik nr.3 do Umowy) na podstawie faktur/rachunków wystawianych przez ORGANIZACJĘ PROWADZĄCĄ OGNISKO
11. Wraz z każdą fakturą/ rachunkiem ORGANIZACJA PROWADZĄCA OGNISKO ma obowiązek przesłać drogą mailową na adres: anna.cemeljic@nimit.pl krótki raport merytoryczno-finansowy z realizacji działań w danym okresie rozliczeniowym, zgodny z wzorem stanowiącym załącznik nr 5. do Umowy. Raport musi być podpisany elektronicznym podpisem kwalifikowanym przez osobę do tego uprawnioną lub podpisany odręcznie i następnie zeskanowany.
12. W przypadku, gdy całkowite koszty realizacji Projektu przekroczą kwotę wskazaną w ust. 1, do pokrycia nadwyżki będzie zobowiązana ORGANIZACJA PROWADZĄCA OGNISKO, chyba że Strony postanowią inaczej w formie pisemnej.
13. INSTYTUT oświadcza, że jest czynnym podatnikiem podatku VAT.
14. W przypadku zawierania przez ORGANIZACJĘ PROWADZĄCĄ OGNISKO umów dotyczących współorganizacji Projektu z innymi partnerami, ORGANIZACJA zobowiązuje się do zamieszczenia w nich postanowień określonych w §5 ust. 1 Umowy. Udział innych podmiotów nie może ograniczać praw INSTYTUTU określonych w Umowie.
15. W przypadku niedojścia do skutku realizacji Projektu z przyczyn zawinionych przez którąś ze stron Porozumienia, strona ta zobowiązuje się do pokrycia wszelkich udokumentowanych kosztów poniesionych przez drugą Stronę.
16. Strony ustalają, iż są zwolnione z wszelkich zobowiązań wynikających z niniejszego Porozumienia w sytuacji, jeżeli wykonanie tych zobowiązań stało się niemożliwe na skutek zaistnienia zdarzenia pochodzącego z zewnątrz, o charakterze nadzwyczajnym, którego nie można było przewidzieć ani mu zapobiec, nawet przy dołożeniu najwyższego stopnia staranności (siła wyższa), a które miało znaczący wpływ na realizację postanowień niniejszego Porozumienia.

§5

[ZOBOWIĄZANIA INSTYTUTU]

INSTYTUT w ramach współpracy zobowiązuje się do:

- 1) konsultacji merytorycznej przy realizacji Projektu;
- 2) współpracy przy promocji Projektu;
- 3) przekazywania środków finansowych zgodnie z § 4 ust. 2 Umowy.

§6

[ZOBOWIĄZANIA ORGANIZACJI PROWADZĄCEJ OGNISKO]

1. Organizacja prowadząca OGNISKO, poza obowiązkami wymienionymi w załączniku nr 2 do Umowy, zobowiązuje się do:
 - 1) umieszczenia nazwy INSTYTUTU jako współorganizatora, współwydawcy lub współproducenta we wszystkich tych miejscach, w których pojawia się nazwa ORGANIZACJI PROWADZĄCEJ OGNISKO jako organizatora, wydawcy lub producenta;
 - 2) umieszczenia logotypu INSTYTUTU jako współorganizatora, współwydawcy lub współproducenta we wszystkich tych miejscach, w których pojawia się logotyp ORGANIZACJI PROWADZĄCEJ OGNISKO jako organizatora, wydawcy lub producenta;
 - 3) umieszczenia we wszystkich materiałach promocyjnych i informacyjnych towarzyszących realizacji niniejszego Umowy oraz na stronie internetowej i kanałach mediów społecznościowych Organizacji prowadzącej OGNISKO komunikatu:

Projekt finansowany ze środków Narodowego Instytutu Muzyki i Tańca.

2. ORGANIZACJA PROWADZĄCA OGNISKO zobowiązuje się do umieszczania na efektach rzeczowych powstałych w wyniku realizacji zadania oraz materiałów reklamowych i informacyjnych dotyczących Projektu (np.: strony internetowe, kanały socialmediowe, plakaty, publikacje, programy, katalogi, zaproszenia, informacje prasowe):
 - 1) nazwy zadania;
 - 2) zapisu: „Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego”;
 - 3) logotypu Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.
 - 4) W przypadku posiadania strony internetowej ORGANIZACJA PROWADZĄCA OGNISKO zobowiązuje się do zamieszczania zapisu, o którym mowa w ust. 2 pkt 2, w jej zaktualizowanym miejscu i utrzymania go od momentu podpisania umowy przez co najmniej 90 dni po terminie zakończenia zadania, o którym mowa w § 1 ust. 3.
3. ORGANIZACJA PROWADZĄCA OGNISKO przekaze INSTYTUTOWI do akceptacji wygląd wszystkich przygotowywanych projektów materiałów graficznych, tekstowych oraz audiowizualnych w ostatecznej ich wersji, związanych z organizacją Projektu przed rozpoczęciem ich rozpowszechniania. Nieprzesłanie przez INSTYTUT uwag do przedstawionych projektów w terminie 4 dni od daty ich przedstawienia oznacza automatyczną ich akceptację przez INSTYTUT.

§7

[ZMIANY KOSZTORYSU]

1. Pisemnego aneksu do Umowy i zgody INSTYTUTU pod rygorem nieważności wymagają:
 - 1) przesunięcia wydatków (powodujące ich zmianę o ponad 15% planowanej wartości) pomiędzy poszczególnymi głównymi pozycjami kosztorysu (oznaczonymi cyframi) określonymi w załączniku nr 4 do Umowy;
 - 2) wprowadzenie nowych pozycji do kosztorysu określonego w załączniku nr 4 do Umowy.
2. ORGANIZACJA PROWADZĄCA OGNISKO zobowiązana jest do pisemnego powiadomienia (wraz z uzasadnieniem) INSTYTUTU o potrzebie sporządzenia aneksu do Umowy najpóźniej na 14 dni przed terminem zakończenia Projektu (decyduje data wpływu powiadomienia do INSTYTUTU).

§8

[KONTROLA REALIZACJI PROJEKTU]

INSTYTUT uprawniony jest do bieżącej kontroli prawidłowości realizacji Projektu przez ORGANIZACJĘ PROWADZĄCĄ OGNISKO

§9

[SPRAWOZDANIE Z REALIZACJI PROJEKTU]

1. ORGANIZACJA PROWADZĄCA OGNISKO zobowiązana jest do złożenia końcowego sprawozdania merytoryczno-finansowego z realizacji Projektu w siedzibie INSTYTUTU, celem akceptacji przez INSTYTUT w terminie do 20 grudnia 2023 r.
2. Sprawozdanie określone w ust. 1 powinno zostać złożone zgodnie z formularzem rozliczeniowym stanowiącym załącznik nr 6 do Umowy, składającym się z:

- 1) części opisowej (6A), obejmującej zrealizowany zakres rzeczowy Projektu;
- 2) formularza rozliczenia finansowego (6B) na które składa się kosztorys powykonawczy całkowitych kosztów Projektu wraz z zestawieniem dokumentów księgowych, na podstawie których wydatki zostały poniesione w całości, lub w części ze środków NIMIT
3. Informację, o której mowa w ust. 2, podpisują osoby upoważnione do reprezentowania ORGANIZACJI PROWADZĄCEJ OGNISKO
4. Na żądanie INSTYTUTU ORGANIZACJA PROWADZĄCA OGNISKO ma obowiązek przedstawić w wyznaczonym przez INSTYTUT terminie dodatkowe informacje i wyjaśnienia do sprawozdania, o którym mowa w ust. 1.

§10

[TERMIN REALIZACJI PROJEKTU]

Strony zgodnie ustalają, że Projekt zostanie zrealizowany **do dnia 20 grudnia 2023 roku** poprzez realizację wszystkich płatności.

§11

[ZAKAZ CESJI]

Strony niniejszym ustalają, że ORGANIZACJA PROWADZĄCA OGNISKO nie może dokonać cesji żadnych praw lub przeniesienia obowiązków wynikających z niniejszego Porozumienia na rzecz osoby trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody INSTYTUTU.

§12

[ROZWIĄZANIE ZA POROZUMIENIEM STRON]

W przypadku wystąpienia okoliczności, które uniemożliwiają wykonanie Umowy i za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron.

§13

[ODSTĄPIENIE OD POROZUMIENIA]

1. INSTYTUT może odstąpić od Umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku realizacji Projektu w sposób sprzeczny z Porozumieniem, pomimo wezwania ORGANIZACJI PROWADZĄCEJ OGNISKO do prawidłowego ich wykorzystywania oraz wskazania dostrzeżonych uchybień.
2. Odstąpienie wymaga formy pisemnej pod rygorem bezskuteczności.

§14

[POUFNOŚĆ]

1. Strony zobowiązują się do zachowania w poufności wszelkich informacji, które uzyskają w związku z realizacją Umowy, a mogących naruszyć interes programowy, ekonomiczny, finansowy, prawny lub dobre imię drugiej Strony.
2. Zobowiązanie do zachowania w poufności, informacji o których mowa w ust. 1, nie dotyczy informacji:
 - 1) które są publicznie dostępne;
 - 2) których obowiązek ujawnienia wynika z przepisów prawa;
 - 3) na których ujawnienie druga Strona wyraziła zgodę na piśmie.
3. Zobowiązanie do zachowania w poufności informacji, o których mowa w ust. 1, nie dotyczy informacji udostępnionych pracownikom lub współpracownikom Stron w zakresie niezbędnym dla celów realizacji Umowy.
4. Zobowiązanie do zachowania w poufności informacji, o których mowa w ust. 1, obejmuje w szczególności zobowiązanie do podjęcia wobec informacji otrzymanych od drugiej Strony wszelkich niezbędnych środków w celu zachowania ich w poufności, w tym do poinformowania o konieczności ochrony informacji wszystkich osób, którym informacje zostaną udostępnione w celu realizacji postanowień niniejszego Porozumienia.

5. Zobowiązanie do zachowania w poufności informacji, o których mowa w ust. 1, jest ważne w okresie obowiązywania Umowy oraz po jego zakończeniu.
6. Udzielanie wszelkich informacji i wywiadów środkom masowego przekazu w zakresie informacji, o których mowa w ust. 1, Strona powinna uzgodnić z przedstawicielem drugiej Strony właściwym w zakresie kontaktów z mediami.
7. W przypadku naruszenia przez jedną ze Stron postanowień niniejszego paragrafu, Strona naruszająca zobowiązana jest do naprawienia szkody poniesionej przez drugą Stronę.

§15

[OSOBY ODPOWIEDZIALNE ZA REALIZACJĘ UMOWY]

Strony postanawiają, że ze strony ORGANIZACJI PROWADZĄCEJ OGNISKO osobą odpowiedzialną za realizację Umowy jestmail: , tel., natomiast ze strony INSTYTUTU – Anna Čemeljć mail: anna.cemeljc@nimit.pl, tel. +48 785 170 000

§16

[POSTANOWIENIA KOŃCOWE]

1. Dla celów Umowy Strony uzgadniają, iż wszelka korespondencja i oświadczenia dotyczące Umowy będą doręczane na następujące adresy:
1) dla ORGANIZACJI PROWADZĄCEJ OGNISKO:
nazwa, adres siedziby, tel. e-mail:
2) dla INSTYTUTU:
Narodowy Instytut Muzyki i Tańca; ul. Fredry 8; 00-097 Warszawa; tel. 22 829 20 29;
anna.cemeljc @nimit.pl
2. Zmiana wskazanych w ust. 1 danych następować będzie na podstawie pisemnego zawiadomienia drugiej Strony.
3. Wszelkie zmiany Umowy mogą być dokonywane jedynie w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.
4. Nieważność któregośkolwiek z postanowień Umowy nie powoduje nieważności całej Umowy i nie ma wpływu na skuteczność pozostałych jej postanowień. W przypadku uznania któregośkolwiek z postanowień Umowy za nieważne, Strony zobowiązują się dążyć w dobrej wierze do uzgodnienia treści nowego postanowienia, zbliżonego w treści do postanowienia uznanego za nieważne. W przypadku braku porozumienia w ciągu miesiąca od rozpoczęcia negocjacji Porozumienie w pozostałej części pozostaje w mocy.
5. Spory mogące wyniknąć przy realizacji Porozumienia rozstrzygane będą przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Instytutu.
6. W zakresie nieuregulowanym niniejszym Porozumienia mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
7. Niniejsze Porozumienie zostało sporządzone w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

ZA INSTYTUT

ZA ORGANIZACJĘ PROWADZĄCĄ OGNISKO

Załączniki (wymienione w treści Porozumienia):

1. Regulamin Programu „OGNISKA MUZYKI TRADYCYJNEJ”
2. Informacje o planowanych działaniach Ogniska
3. Harmonogram działań w ramach projektu
4. Wzór planowanego budżetu
5. Wzór okresowego raportu merytoryczno-finansowego
6. Wzór końcowego rozliczenia projektu (część A – rozliczenie merytoryczne; część B – rozliczenie finansowe)
7. Wytyczne merytoryczne i techniczne dotyczące materiałów dokumentacyjnych z realizacji projektu
8. Wzór oświadczenia zgody na wykorzystanie wizerunku, głosu, wypowiedzi, artystyczne imienia i nazwiska
9. Pełnomocnictwo Macieja Seniwa